

¿Qué es la intertextualidad literaria?

Para comenzar te invito a ver el siguiente video:

<https://www.youtube.com/watch?v=l2Kr7RHBe2A>

Reflexiona y responde:

1. ¿Cuál es la gracia de esta escena?
2. ¿Cómo se puede entender la frase “yo soy tu padre” en la escena?
3. ¿Conoces otras obras donde se recurre a este recurso de aludir a otras obras de arte?

Observa las siguientes pinturas:



Las meninas de Diego Velázquez y *Las meninas* de Pablo Picasso



Angelus de Millet



Ángelus de Dalí

Concepto de intertextualidad literaria

¿Qué es la intertextualidad?

- Relación o relaciones explícitas o implícitas que contiene una obra literaria con otras obras literarias u otros textos culturales, tales como pintura, música, cine, fotografía, grafittis, entre otros.
- La relación establecida puede ser muy variada y dependerá de la intención del autor o las motivaciones del lector.

Tipos de intertextualidad:

- **Cita entrecomillas:** Es una **referencia** que introduce un autor en su obra de otros textos.
- **Plagio:** Es una copia literal de un texto sin indicar la fuente de procedencia.
- **Alusión:** Es una referencia innombrada pero reconocible en una obra literaria de otros textos literarios o culturales
- **Parodia:** Es una imitación burlesca de una obra o del estilo del autor.
- **Influencia:** Se refiere a la formación cultural y artística que ha adquirido el autor que influirá en su propia creación literaria.

Ejemplo de una intertextualidad literaria – arte:

CASIDA DE LA ROSA

La rosa
no buscaba la aurora:
casi eterna en su ramo
buscaba otra cosa.

La rosa,
no buscaba ni ciencia ni sombra:
confín de carne y sueño,
buscaba otra cosa.

La rosa,
no buscaba la rosa.
Inmóvil por el cielo
buscaba otra cosa.

Federico García Lorca



Antes de continuar con la guía te invito a revisar los siguientes videos:

Intertextualidad entre dos libros diferentes con autores diferentes:

https://www.youtube.com/watch?v=aht_ckwODms

Intertextualidad entre dos libros diferentes de un mismo autor:

<https://www.youtube.com/watch?v=NXI9sLXYeeE>

Plagio e influencia:

https://www.youtube.com/watch?v=Iplvt5_G14

Alusión:

<https://www.youtube.com/watch?v=kv5GrxMUe8k>

Cita entre comillas:

<https://www.youtube.com/watch?v=KMEXvR63edI>

Referencia:

<https://www.youtube.com/watch?v=jZxABlnKOI>

Parodia:

<https://www.youtube.com/watch?v=XVtHO2vGaV8>



Continuemos... lee los siguientes poemas y luego responde las actividades:

Ítaca

Cuando te encuentres de camino a Ítaca,
desea que sea largo el camino,
lleno de aventuras, lleno de conocimientos.
A los Lestrigones y a los Cíclopes,
al enojado Poseidón no temas,
tales en tu camino nunca encontrarás,
si mantienes tu pensamiento elevado, y selecta
emoción tu espíritu y tu cuerpo tiente.
A los Lestrigones y a los Cíclopes,
al fiero Poseidón no encontrarás,
si no los llevas dentro de tu alma,
si tu alma no los coloca ante ti.

Desea que sea largo el camino.
Que sean muchas las mañanas estivales
en que con qué alegría, con qué gozo
arribes a puertos nunca antes vistos,
deténte en los emporios fenicios,
y adquiere mercancías preciosas,
nácares y corales, ámbar y ébano,
y perfumes sensuales de todo tipo,
cuántos más perfumes sensuales puedas,
ve a ciudades de Egipto, a muchas,
aprende y aprende de los instruidos.

Ten siempre en tu mente a Ítaca.
La llegada allí es tu destino.
Pero no apresures tu viaje en absoluto.
Mejor que dure muchos años,
y ya anciano recales en la isla,
rico con cuanto ganaste en el camino,
sin esperar que te dé riquezas Ítaca.
Ítaca te dio el bello viaje.
Sin ella no habrías emprendido el camino.
Pero no tiene más que darte.

Y si pobre la encuentras, Ítaca no te engañó.
Así sabio como te hiciste, con tanta experiencia,
comprenderás ya qué significan las Ítacas.

Constantino Cavafís.

En: <http://www.ciudadseva.com/textos/poesia/euro/cavafis/itaca.htm>

Caupolicán

Es algo formidable que vio la vieja raza:
robusto tronco de árbol al hombro de un campeón
salvaje y aguerrido, cuya fornida maza
blandiera el brazo de Hércules, o el brazo de Sansón.

Por casco sus cabellos, su pecho por coraza,
pudiera tal guerrero, de Arauco en la región,
lancero de los bosques, Nemrod que todo caza,
desjarretar un toro, o estrangular un león.

Anduvo, anduvo, anduvo. Le vio la luz del día,
le vio la tarde pálida, le vio la noche fría,
y siempre el tronco de árbol a cuestas del titán.

«¡El Toqui, el Toqui!» clama la conmovida casta.
Anduvo, anduvo, anduvo. La aurora dijo: «Basta»,
e irguióse la alta frente del gran Caupolicán.

Rubén Darío



Toqui Caupolicán

En la cepa secreta
Del raulí
Creció Caupolicán
Torso y tormenta.

Y cuando hacia las armas invasoras
Su pueblo dirigió
Anduvo en árbol, anduvo en árbol
Duro de la patria.

Los invasores vieron el follaje
Moverse en medio de la bruma verde
Las gruesas ramas y la vestidura
De innumerables hojas y amenazas.

El tronco terrenal hacerse fuerte
Las raíces salir del territorio
Supieron que la hora había acudido
Al reloj de la vida y dela muerte.

Otros árboles con él vinieron
Toda la raza de ramajes rojos
Todas las trenzas del dolor silvestre
Todo el nudo del odio en la madera.

Caupolicán, su máscara de lianas
Levanta frente al invasor perdido
No es la pintada pluma emperadora
No es el trono de plantas olorosas.

No es el resplandeciente collar del sacerdote
No es el guante ni el príncipe dorado
Es un rostro del bosque, un mascarón de acacias arrasadas
Una figura rota por la lluvia, una cabeza con enredaderas.

De Caupolicán el toqui
Es la mirada hundida de universo montañoso
Los ojos implacables de la tierra
Y las mejillas del Titán, son muros Escalados por rayos y raíces.

ACTIVIDADES

Responde las siguientes interrogantes del poema “Ítaca”:

- a) ¿Cuál es la relación del poema con la Odisea de Homero? ¿Cómo esta relación permite comprender de mejor manera el sentido del poema?
- b) ¿Podría un lector entender el poema de Cavafis si no conoce la obra de Homero? ¿Por qué su interpretación podría ser incompleta?

Responde las preguntas que se desprenden de los dos poemas referidos a Caupolicán:

1. Determinar el motivo lírico (tema central) de cada poema.
2. Históricamente, ¿quién es Caupolicán?
3. ¿Cómo se retrata a Caupolicán en el poema de Darío? ¿Y en el de Neruda?
4. ¿Qué semejanzas y diferencias presenta la figura de Caupolicán en los poemas leídos?
5. ¿Por qué ambos poemas establecen una relación intertextual?

Sobresaliente	Avanzado	Intermedio	Básico	No aprobado
La respuesta desarrolla el tema a cabalidad, responde exactamente a lo que se cuestiona y da una idea clara y precisa del tema que se aborda.	Casi toda la respuesta desarrolla el tema a cabalidad, responde exactamente a lo que se cuestiona y da una idea clara y precisa del tema que se aborda.	La respuesta, en su mayoría, desarrolla el tema a cabalidad, responde exactamente a lo que se cuestiona y da una idea clara y precisa del tema que se aborda.	La respuesta, en pocas áreas, desarrolla el tema a cabalidad, responde exactamente a lo que se cuestiona y da una idea clara y precisa del tema que se aborda.	La respuesta, en su mayoría, no desarrolla el tema a cabalidad o responde exactamente a lo que se cuestiona y da una idea clara y precisa del tema que se aborda.